ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2978/83 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 1983

περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 191/80 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στο υδροξείδιο του λιθίου καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Σοβιετικής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί της άμυνας κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1580/82 [2], και ιδίως τα άρθρα 12 και 14,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής όπως προβλέπεται από τον ανωτέρω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. **Προκαταρκτικά μέτρα**

(1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 191/80 [3], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στο υδροξείδιο του λιθίου, που εμπίπτει στη διάκριση 28.28 Β του Κοινού Δασμολογίου και αντιστοιχεί στον κώδικα NIMEXE ex 28.28-10, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Σοβιετικής Ένωσης.

(2) Ο κανονισμός αυτός τροποποιήθηκε ακολούθως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2294/80 [4], ο οποίος όρισε συντελεστή ίσο με το ποσό κατά το οποίο η τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» του υδροξειδίου του λιθίου είναι κατώτερη από 1,66 δολάρια ΗΠΑ ανά λίβρα.

Β. **Διαδικασία αναθεώρησης**

(3) Η Επιτροπή έλαβε εν τω μεταξύ καταγγελία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Ομοσπονδιών Χημικής Βιομηχανίας (CEFIC), εξ ονόματος του μόνου κοινοτικού παραγωγού υδροξειδίου του λιθίου, με αίτημα την αναθεώρηση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και των δεσμεύσεων ως προς τις τιμές που είχε αναλάβει ένας αμερικανός εξαγωγέας.

(4) Επειδή το εν λόγω αίτημα περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την κίνηση διαδικασίας αναθεώρησης, η Επιτροπή ανακοίνωσε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [5], την αναθεώρηση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υδροξειδίου του λιθίου καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Σοβιετικής Ένωσης, και άρχισε τη σχετική έρευνα.

(5) Η Επιτροπή πληροφόρησε ως προς αυτό επίσημα τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστοί ως ενδιαφερόμενοι, καθώς και τους αντιπροσώπους των Ηνωμένων Πολιτειών και των καταγγελλόντων, και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να καταστήσουν τις απόψεις τους γνωστές γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση. Και οι δύο αμερικανοί εξαγωγείς χρησιμοποίησαν τη δυνατότητα αυτή να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς, και τους χορηγήθηκαν ακροάσεις.

(6) Οι περισσότεροι από τους εισαγωγείς γνωστοποίησαν τις απόψεις τους γραπτώς και ορισμένοι εισαγωγείς έγιναν δεκτοί σε ακροάσεις.

(7) Η Επιτροπή ζήτησε να λάβει και επαλήθευσε κάθε πληροφορία που έκρινε ότι ήταν αναγκαία για τους σκοπούς της διαδικασίας αναθεώρησης, και διενήργησε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακολούθων:

Κοινοτικός παραγωγός:

Chemetall GmbH, Frankfurt, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας·

Εξαγωγείς:

Foote Mineral Company, Exton, Pennsylvania, ΗΠΑ,

Lithium Corporation of America, Gastonia, North Carolina, ΗΠΑ·

Εισαγωγείς:

Lithium Corporation of Europe Ltd, Bromborough, Ηνωμένο Βασίλειο.

(8) Η έρευνα ως προς το ντάμπινγκ κάλυψε περίοδο ενός έτους μέχρι τις 31 Μαρτίου 1983.

Γ. **Κανονική αξία**

(9) Η κανονική αξία για τους αμερικανούς εξαγωγείς προσδιορίσθηκε βάσει των εγχώριων τιμών των παραγωγών αυτών που έκαναν εξαγωγές προς την ΕΟΚ.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 339 της 31. 12. 1979, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 178 της 22. 6. 1982, σ. 9.
[3] ΕΕ αριθ. L 23 της 30. 1. 1980, σ. 19.
[4] ΕΕ αριθ. L 228 της 30. 8. 1980, σ. 59.
[5] ΕΕ αριθ. C 98 της 12. 4. 1983, σ. 2.

(10) Για να διαπιστωθεί η ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Σοβιετική Ένωση, η Επιτροπή έπρεπε να λάβει υπόψη της το γεγονός ότι η Σοβιετική Ένωση δεν έχει οικονομία αγοράς και, ως εκ τούτου, όφειλε να βασίσει τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας σε κάποια χώρα με οικονομία αγοράς· στο πλαίσιο αυτό, ο καταγγέλλων είχε υποδείξει την εσωτερική αγορά των Ηνωμένων Πολιτειών, διότι αποτελεί τη μόνη γνωστή χώρα εκτός ΕΟΚ με οικονομία αγοράς που παράγει το παρόμοιο προϊόν. Ως προς την υπόξειξη αυτή δεν προβλήθηκε καμία αντίρρηση και η Επιτροπή αρκείται στο γεγονός ότι υφίσταται επαρκής εσωτερικός ανταγωνισμός στις Ηνωμένες Πολιτείες ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα επίπεδα των τιμών ευρίσκονται σε λογική αναλογία με το κόστος της παραγωγής· κρίνεται, ως εκ τούτου, ότι είναι πρόσφορο και εύλογο να προσδιοριστεί η κανονική αξία των εισαγωγών καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης με βάση τις εσωτερικές τιμές στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Δ. **Τιμή εξαγωγής**

(11) Οι τιμές εξαγωγής για τους αμερικανούς εξαγωγείς προσδιορίστηκαν βάσει των τιμών που πραγματικά πληρώνονται ή πρέπει να πληρωθούν για τα προϊόντα που πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Όσον αφορά τις εξαγωγές από τη Σοβιετική Ένωση, δεν δόθηκε στην Επιτροπή καμία πληροφορία από τους εξαγωγείς ή τους εισαγωγείς σχετικά με τις τιμές εξαγωγής, και, κατά συνέπεια, οι τιμές αυτές προσδιορίσθηκαν βάσει των στοιχείων που δόθηκαν με την καταγγελία, η οποία θεωρήθηκε ότι περιέχει τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες.

Ε. **Σύγκριση**

(12) Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της, όπου έπρεπε, τις διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών και, ιδίως, τις διαφορές ως προς τις συνθήκες και τους όρους πωλήσεως. Όλες οι συγκρίσεις έγιναν στο στάδιο «ex factory».

ΣΤ. **Περιθώρια**

(13) Η ανωτέρω εξέταση των γεγονότων απέδειξε ότι ο αμερικανός εξαγωγέας που είχε αναλάβει δέσμευση μετά την αρχική έρευνα, είχε σεβαστεί τους όρους της δεσμεύσεώς του αλλά ότι, σε μερικές περιπτώσεις, οι αυξήσεις των των τιμών στην εγχώρια αγορά των Ηνωμένων Πολιτειών είχαν προκαλέσει την επανάληψη του ντάμπινγκ. για τον εξαγωγέα αυτόν και για τους άλλους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς, το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, που είναι ίσο με το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως έχει καθορισθεί, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής προς την Κοινότητα, ήταν το ακόλουθο:

— εξαγωγές από τις Ηνωμένες Πολιτείες: 15,5 %,

— εξαγωγές από τη Σοβιετική Ένωση: 12,0 %.

Ζ. **Ζημία**

(14) Τα διαθέσιμα στην Επιτροπή στατιστικά στοιχεία εμφανίζουν ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα από τη Σοβιετική Ένωση και τις Ηνωμένες Πολιτείες μειώθηκαν από 1 139 τόνους το 1980 σε 702 τόνους το 1982 και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών αυτών μειώθηκε από 54,9 σε 45,8 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

(15) Οι σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης των εισαγωγών αυτών στην Κοινότητα ήταν κατά περίπου 15 % κατώτερες από αυτές που απαιτούνται για να καλύψει ο μόνος κοινοτικός παραγωγός το κόστος του και να εξασφαλίσει κάποιο λογικό κέρδος. Η συνακόλουθη επίπτωση στον παραγωγό αυτό ήταν να υποστεί σημαντική ζημία η οποία θέτει σε κίνδυνο τη συνέχιση της παραγωγής του εν λόγω προϊόντος.

(16) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο η ζημία έχει προκληθεί από άλλους παράγοντες. Στο πλαίσιο αυτό, έλαβε υπόψη της τις εισαγωγές υδροξειδίου του λιθίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που αποτελούν το αντικείμενο διαδικασίας αντιντάμπινγκ η οποία είχε κινηθεί ταυτόχρονα με τη διαδικασία αναθεώρησης.

(17) Ενώ οι εισαγωγές με ντάμπινγκ του σχετικού προϊόντος από την Κίνα έχουν αυξηθεί σημαντικά μεταξύ 1980 και 1982, σε τιμές που ήταν ακόμη κατώτερες από αυτές των προϊόντων αμερικανικής και σοβιετικής καταγωγής, το μερίδιο αγοράς από 25,5 % των κινεζικών εξαγωγών προς την Κοινότητα είναι κατά πολύ κατώτερο από το 45 % που έχουν επιτύχει οι άλλοι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς, οι οποίοι έτσι πρέπει να θεωρούνται ότι κατέχουν δεσπόζουσα θέση στην αγορά της ΕΟΚ. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή έκρινε αναγκαίο να διατηρήσει την άποψή της ότι η συνέχιση της εφαρμογής του δασμού αντιντάμπινγκ και η διατήρηση των δεσμεύσεων ως προς τις τιμές αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την εξάλειψη της ζημίας και την αποτροπή επανεμφανίσεώς της. Η επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και η συνακόλουθη ζημία αποδεικνύουν ότι αν δεν αυξηθεί ο οριστικός δασμός και δεν αυξηθούν σε ανώτερο επίπεδο οι δεσμεύσεις, θα προκύψει σημαντική ζημία για τον ενδιαφερόμενο κοινοτικό βιομηχανικό κλάδο.

Η. **Κοινοτικό συμφέρον**

(18) Οι κοινοτικές μεταποιητικές βιομηχανίες πρόβαλαν το επιχείρημα ότι η συνέχιση των προστατευτικών μέτρων δεν θα είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας γιατί θα επηρεάζουν δυσμενώς την ανταγωνιστική της θέση στις αγορές εκτός Κοινότητας. Εν όψει των ιδιαίτερα σοβαρών δυσχερειών που αντιμετωπίζει ο μόνος κοινοτικός παραγωγός, της στρατηγικής σημασίας του βιομηχανικού κλάδου και της σχετικά χαμηλής επίπτωσης της αύξησης των

τιμών στο κόστος της μεταποιητικής βιομηχανίας (της οποίας οι εξαγωγές εκτός Κοινότητας είναι επίσης σχετικά χαμηλές), το Συμβούλιο κατέληξε, πάντως, στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να συνεχιστούν τα οριστικά μέτρα όσον αφορά το υδροξείδιο του λιθίου καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης και Ηνωμένων Πολιτειών.

Θ. **Αναλήψιες υποχρεώσεων**

(19) Οι ενδιαφερόμενοι αμερικανοί εξαγωγείς ενημερώθηκαν σχετικά με τα κύρια πορίσματα της αναθεώρησης και διατύπωσαν τις παρατηρήσεις τους. Η Foote Mineral Company, που είχε αναλάβει κάποια υποχρέωση κατά την αρχική διαδικασία, προσφέρθηκε να την ανανεώσει σε επίπεδο που θεωρείται αναγκαίο για να αποφευχθεί η επανάληψη της ζημίας στον κοινοτικό βιομηχανικό κλάδο. Η Lithium Corporation of America προσφέρθηκε επίσης να αναλάβει την υποχρέωση να τηρήσει μια ελάχιστη τιμή στις εξαγωγές της. Αποτέλεσμα των δεσμεύσεων αυτών θα είναι να διατηρηθούν οι τιμές εισαγωγής σε επίπεδο αναγκαίο για να αποφευχθεί η ζημία. Στις δεσμεύσεις αυτές οι τιμές δεν υπερβαίνουν σε καμία περίπτωση τα προσδιορισμένα περιθώρια ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι οι εισαγωγές υδροξειδίου του λιθίου που εξάγονται από τη Foote Mineral Company και τη Lithium Corporation of America θα πρέπει να εξαιρούνται από το δασμό αυτό.

Ι. **Αύξηση του ποσοστού του οριστικού δασμού**

(20) Εν όψει των πορισμάτων της αναθεώρησης, ο οριστικός δασμός που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 191/80 και τροποποιήθηκε μεταγενέστερα από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2294/80, θα πρέπει να προσαρμοσθεί έτσι ώστε να καθοριστεί η νέα ελάχιστη τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», προ της καταβολής δασμού, σε 1,80 δολάρια ΗΠΑ ανά λίβρα, αντί της προηγούμενης τιμής των 1,66 δολαρίων ΗΠΑ ανά λίβρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 191/80 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υδροξειδίου του λιθίου που εμπίπτει στη διάκριση 28.28 Β του Κοινού Δασμολογίου και αντιστοιχεί στον κώδικα NIMEXE ex 28.28-10, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Σοβιετικής Ένωσης. Ο δασμός αυτός δεν εφαρμόζεται στο υδροξείδιο του λιθίου που παρασκευάζεται και εξάγεται από τη Foote Mineral Company, ΗΠΑ, και τη Lithium Corporation of America, ΗΠΑ.

Οι ισχύουσες δασμολογικές διατάξεις εφαρμόζονται για το δασμό αυτό.»

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η κανονική αξία του υδροξειδίου του λιθίου καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Σοβιετικής Ένωσης, στο επίπεδο «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», προ της καταβολής δασμού, είναι ίση με 1,80 δολάρια ΗΠΑ ανά λίβρα.»

γ) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. α) Στην περίπτωση που το οριζόμενο στην παράγραφο 1 προϊόν δεν διατίθεται στην κατανάλωση βάσει της τιμής για τον πρώτο αγοραστή στην Κοινότητα, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ είναι ίσος με τα παρακάτω ποσοστά:

— 15,5 % της κανονικής αξίας των 1,80 δολαρίων ΗΠΑ ανά λίβρα για τις εισαγωγές καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής,

— 12 % της κανονικής αξίας των 1,80 δολαρίων ΗΠΑ ανά λίβρα για τις εισαγωγές καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης.

β) Εντούτοις:

i) στην περίπτωση που ο δηλών ενδιαφερόμενος μπορεί να παράσχει ικανοποιητικές αποδείξεις στις τελωνειακές αρχές ότι η τιμή που πληρώθηκε από τον πρώτο αγοραστή υπερβαίνει ή είναι ίση με την κανονική αξία των 1,80 δολαρίων ΗΠΑ ανά λίβρα δεν επιβάλλεται δασμός, ή

ii) στην περίπτωση που ο δηλών ενδιαφερόμενος μπορεί να παράσχει ικανοποιητικές αποδείξεις στις τελωνειακές αρχές ότι η τιμή που πληρώθηκε από τον πρώτο αγοραστή είναι κατώτερη κατά 15,5 % της κανονικής αξίας των 1,80 δολαρίων ΗΠΑ ανά λίβρα για τις εισαγωγές καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, ή κατώτερη κατά 12% για τις εισαγωγές καταγωγής Σοβιετικής Ένωσης, ο δασμός είναι ίσος με το ποσό κατά το οποίο η εν λόγω τιμή είναι κατώτερη από την κανονική αξία.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΑΡΣΕΝΗΣ